

Sygn. akt VPz 31/14

POSTANOWIENIE

Dnia 12 czerwca 2014 roku

Sąd Okręgowy w Legnicy - Sąd Pracy i Ubezpieczeń Społecznych

w składzie:

Przewodniczący: SSO Jacek Wilga

Sędziowie: SSO Krzysztof Głowczyński

SSO Andrzej Marek

po rozpoznaniu w dniu 12 czerwca 2014 roku w Legnicy

na posiedzeniu niejawnym

sprawy z powództwa R. A. i K. A.

przeciwko Spółdzielni (...) w L. w likwidacji

o wynagrodzenie za pracę i zapłatę odsetek

na skutek zażalenia strony pozwanej

na postanowienie Sądu Rejonowego - Sądu Pracy w Lubinie

z dnia 11 lutego 2014 roku

sygn. akt IV P 183/13

postanawia:

- oddalić zażalenie

UZASADNIENIE

Postanowieniem z dnia 11 lutego 2014 roku Sąd Rejonowy w Lubinie przyznał tłumaczowi przysięgłemu języka migowego E. B. wynagrodzenie w kwocie 39, 04 zł za tłumaczenie przebiegu rozprawy na język migowy zgodnie z przedłożonym rachunkiem.

Strona pozwana zaskarżyła powyższe postanowienie zażaleniem wskazując, iż przyznane koszty są zawyżone i nie odpowiadają kosztom dojazdu oraz nakładowi pracy tłumacza.

Strona skarżąca domagała się zmiany zaskarżonego postanowienia i przyznania tłumaczowi wynagrodzenia adekwatnego do nakładu pracy oraz kosztów dojazdu.

Sąd Okręgowy zważył:

Zażalenie nie jest zasadne. Przede wszystkim wskazać należy, iż w zaskarżonym postanowieniu przyznano tłumaczowi jedynie wynagrodzenie za wykonaną pracę. Jego przedmiotem nie objęto zaś kosztów dojazdu.

Do tłumaczy języka migowego stosuje się przepisy o biegłych sądowych. Zgodnie z art. 89 ust. 1 ustawy o kosztach w sprawach cywilnych biegłemu powołanemu przez sąd przysługuje wynagrodzenie za wykonaną pracę oraz zwrot poniesionych przez niego wydatków.

Stosownie zaś do regulacji §5 Rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 kwietnia 2013 roku w sprawie określenia stawek wynagrodzenia biegłych, taryf zryczałtowanych oraz sposobu dokumentowania wydatków niezbędnych dla wydania opinii w postępowaniu cywilnym (Dz.U. 2013.518) stawka biegłego tłumacza języka migowego wynosi 2,21% kwoty bazowej, a więc dokładnie 39,04 zł, którą Sąd I instancji przyznał tłumaczowi w zaskarżonym postanowieniu.

Mając powyższe na uwadze zażalenie jako niezasadne podlegało oddaleniu na podstawie art. 397 §2 w zw. z art. 385 kpc.